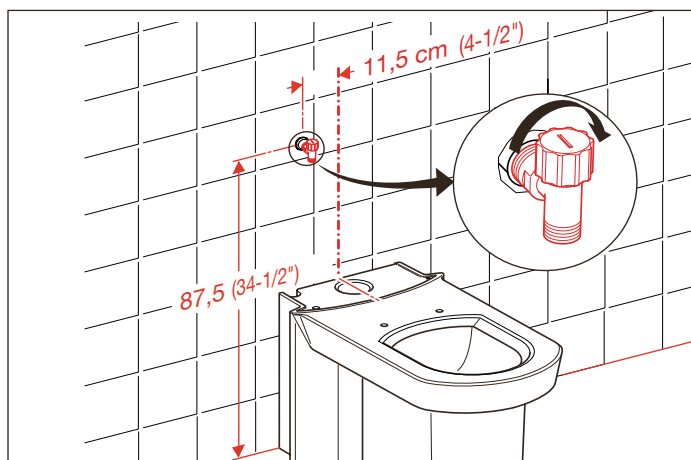
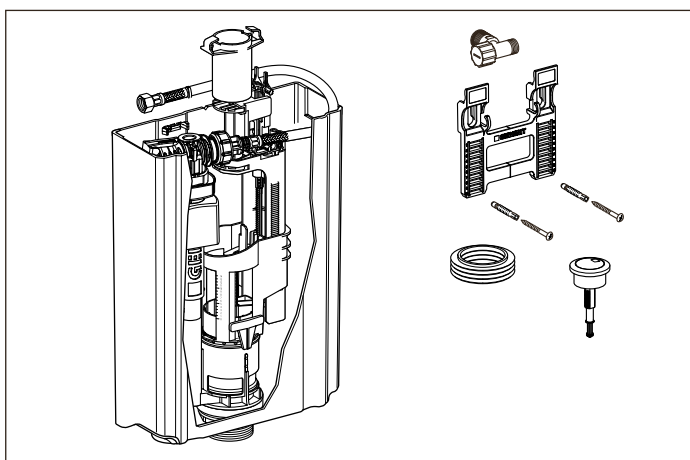




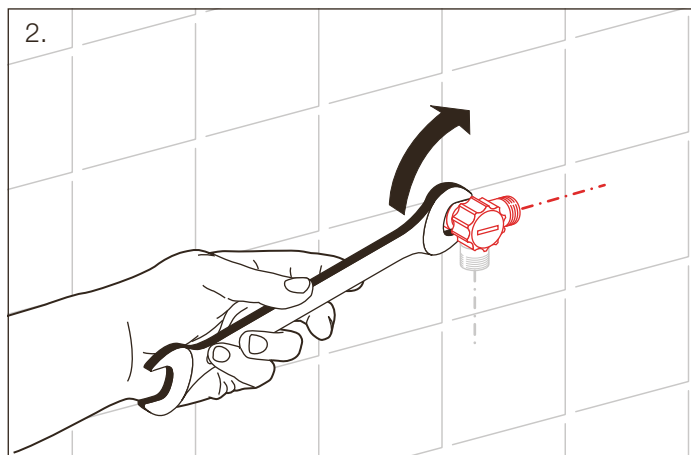
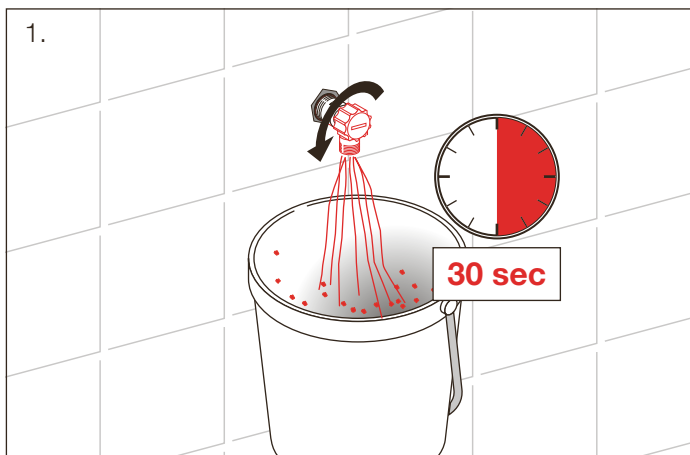
8.2694.1 Spülkasten  
8.2694.1 Réservoir  
8.2694.1 Cassetta di sciacquo  
8.2694.1 Cistern  
8.2694.1 Tanque  
8.2694.1 Reservoir  
8.2694.1 Nádrž  
8.2694.1 Bakelis  
8.2694.1 Zbiornik  
8.2694.1 Öblítőtartály  
8.2694.1 Сливной бачок  
8.2694.1 Казанче

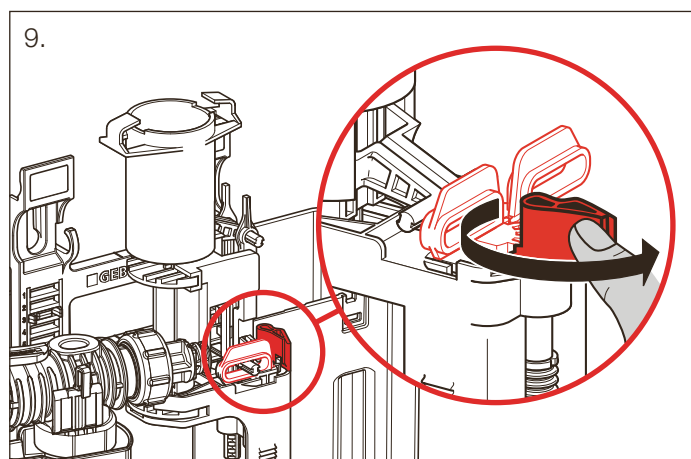
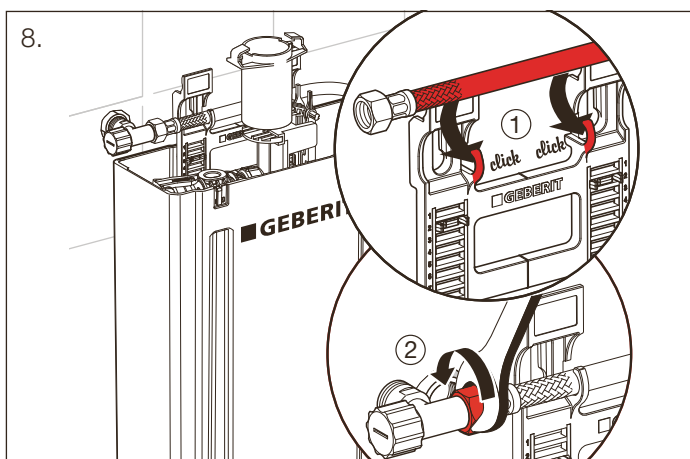
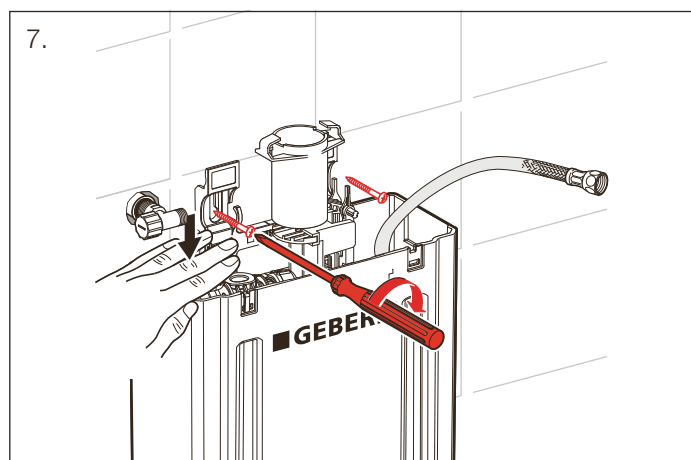
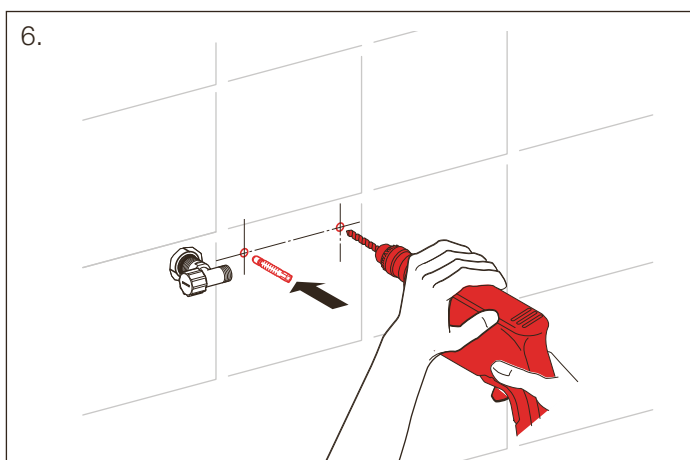
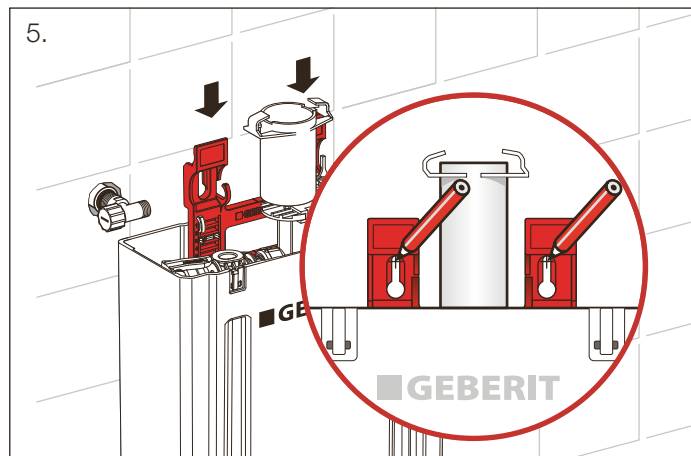
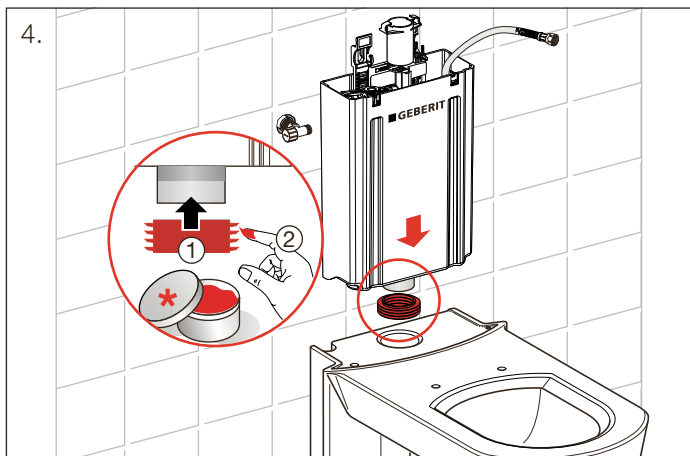
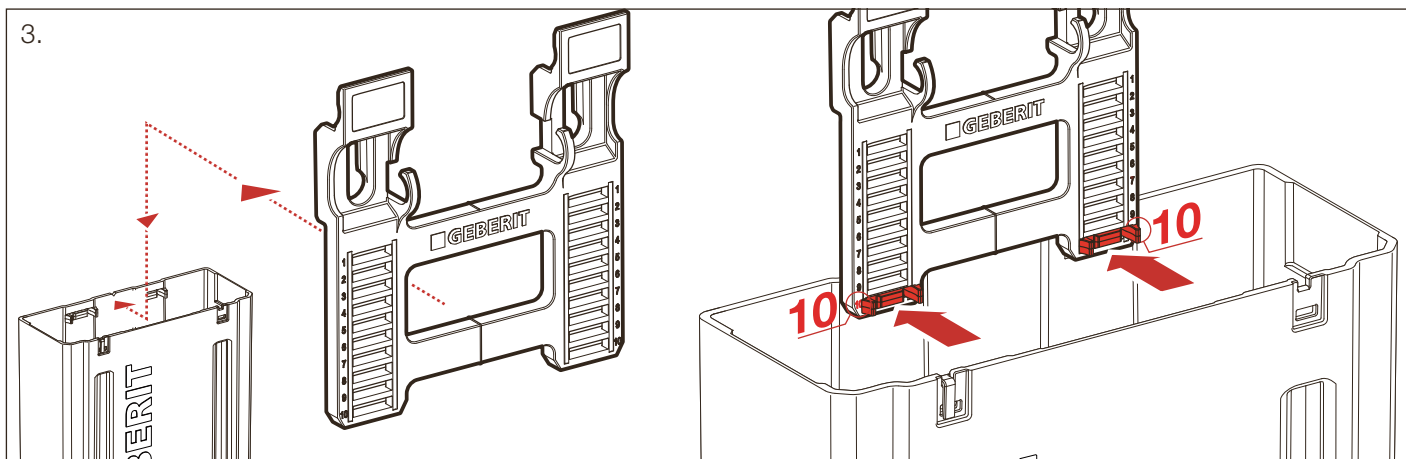
Garantie/Haftung nur bei Montage gemäß Anleitung.  
Responsabilité/garantie à condition d'observer les instructions de montage.  
Garanzia valida solo se si rispettano le istruzioni di montaggio  
The warranty/liability only applies when installation is effected as per the instructions.  
La garantía solamente será válida si se siguen las instrucciones de instalación.  
Garantie/aansprakelijkheid uitsluitend van kracht indien volgens de instructies is geïnstalleerd.  
Záruka a ručení za vady jsou poskytovány za podmínky, že montáž je provedena v souladu s tímto návodem.  
Garantija taikoma tik tuo atveju, kai montavimas yra atliktas tiksliai pagal instrukciją.  
Gwarancja obejmuje wyrob jedynie wówczas gdy montaż został przeprowadzony zgodnie z instrukcją.  
Szavatosság/jótállás csak az útmutató szerinti szerelés esetén.  
Мы предоставляем гарантию и несем ответственность, только если монтаж произведен в соответствии с инструкцией по монтажу.  
Гаранцията/отговорността е валидна само когато монтажът е изпълнен както е указано в инструкцията.

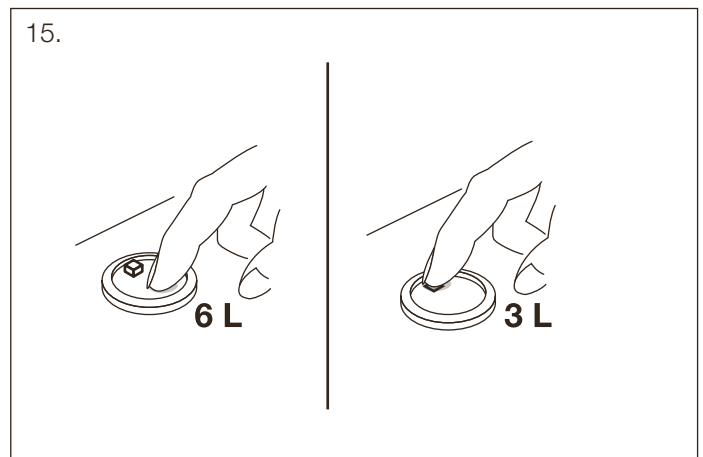
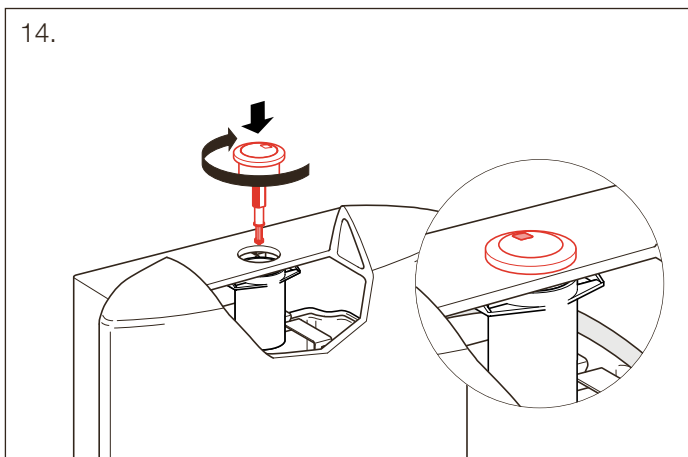
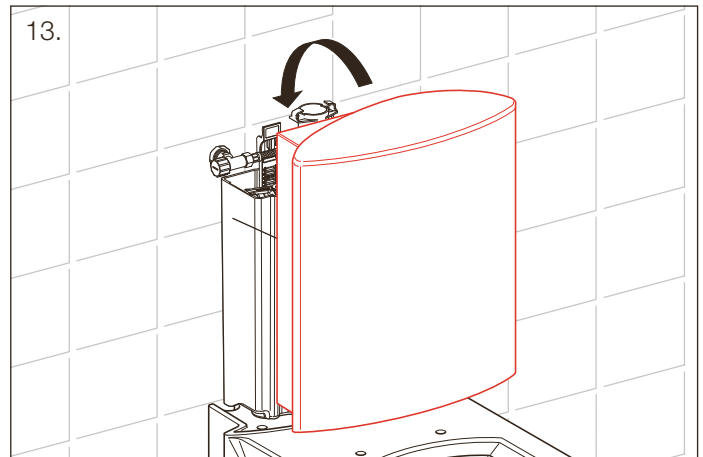
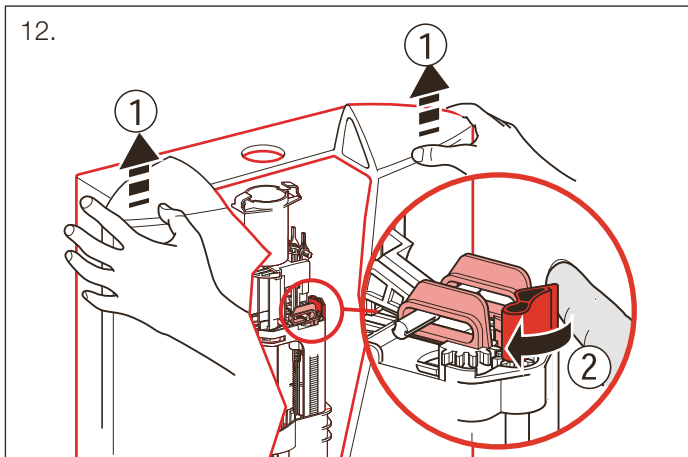
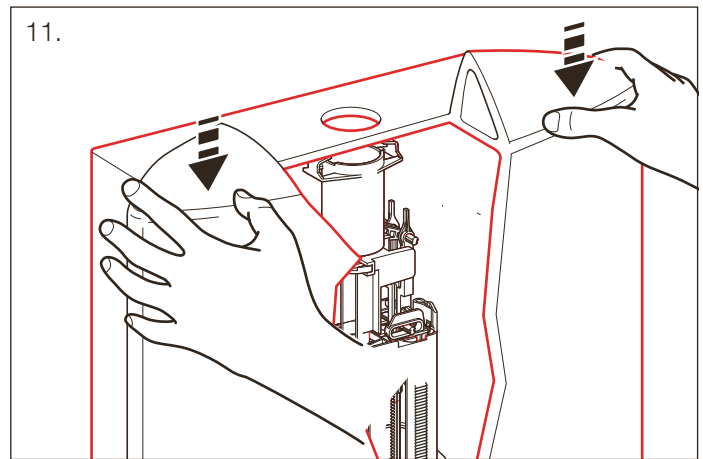
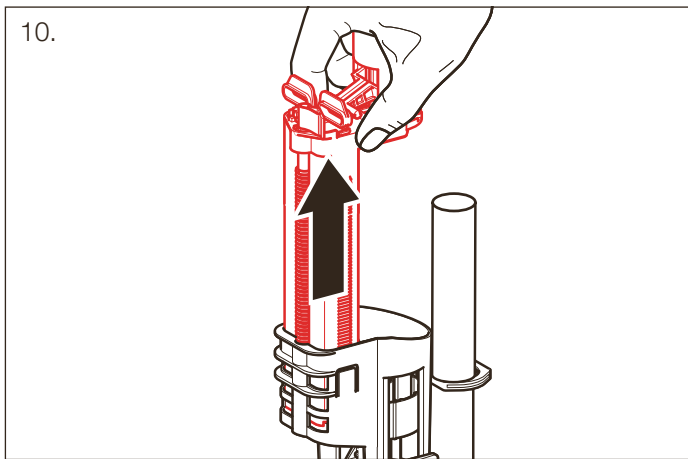
Vorbereitung • Préparation • Preparazione • Preparation • Preparación • Het voorbereiden • Příprava • Paruošimas • Przygotowanie • Előkészítés • Подготовка • Подготовка



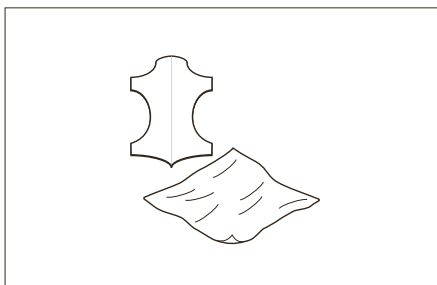
Montage • Montage • Montaggio • Installation • Montaje • Montage • Pokyny • Instrukcija • Instrukcja • Útmutató • монтаж • монтаж







**Pflegeanleitung für den Benutzer • Instructions d'entretien • Istruzioni per la pulizia**  
**Cleaning instructions for the user • Instrucciones de la limpieza para el usuario • Onderhoudshandleiding voor de gebruiker • Pokyny čištění pro uživatele • Valymo ir priežiūros instrukcija • Instrukcja czyszczenia**  
**Tisztántartási útmutató • Инструкция по очистке • Инструкции за почистване**



**DE** Zur Reinigung der Sichtteile nur weiche, angefeuchtete Tücher oder Lederlappen verwenden.

**FR** N'utiliser que des chiffons doux et humides ou une peau de chamois pour nettoyage des parties visibles.

**IT** Per pulire la parti visibili utilizzare esclusivamente un panno o una pelle di daino umidi.

**EN** To clean the visible parts, only use soft, moist pieces of cloth or leather.

**ES** Para la limpieza de las partes visibles utilizar solamente paños suaves humedecidos.

**NL** Voor reiniging van zichtbare delen uitsluitend zachte vochtige doek of leren zeem gebruiken.

**CS** Na čištění viditelných částí použijte pouze jemné a vlhké kousky látky nebo kůže.

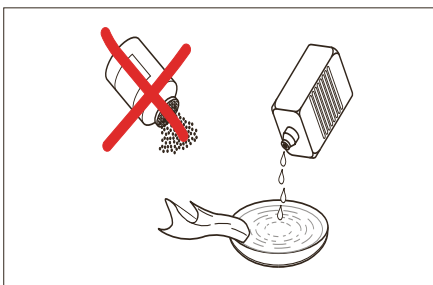
**LT** Matomų paviršių valymui naudokite tik švelnų sudrėkintą audinį ar odą.

**PL** Do czyszczenia używać delikatnych gąbek i ściereczek.

**HU** A látható felületek tisztítására csak puha, nedves ruha vagy bőrkendő használható.

**RU** Для очистки видимой поверхности используйте только влажную ткань или кожу.

**BG** За да почистите видимите части винаги ползвайте мек влажен памучен или кожен плт.



**DE** Für hartnäckige Flecken verwenden Sie bitte ein hautfreundliches Reinigungsmittel (z. B. Geschirrspülmittel), das Sie in handwarmes Wasser geben.

**FR** Veuillez utiliser un produit de nettoyage qui n'irrite pas la peau (p. ex. un produit à vaisselle) et que vous diluez dans l'eau tiède pour traiter les taches difficiles à nettoyer.

**IT** Per rimuovere le macchie ostinate utilizzare detergenti delicati (es. detersivo per i piatti) diluiti in acqua tiepida.

**EN** For stubborn stains, please use a cleansing agent which does not harm your skin (e.g. washing-up liquid), and put it into luke-warm water.

**ES** Para manchas: Utilizar productos de limpieza suaves con agua caliente (Por ejemplo, lavavillas).

**NL** Hardnekkige vlekken: zacht (huidvriendelijk) schoonmaakmiddel in handwarm water gebruiken (bijv. afwasmiddel).

**CS** U odolných skvrn použijte čisticí roztok, který Vám nepoškodí kůži (např. mycí tekutinu) a nařed'te jej ve vlažné vodě.

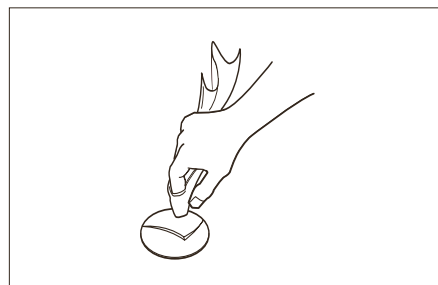
**LT** Pridžiuvusių nešvarumų valymui naudokite valiklius, nekenkiančius Jūsų odai (pvz., valymo skystį), praskiestus drungnu vandeniu.

**PL** Zabrudzenia usuwać przy pomocy wody z dodatkiem delikatnych środków czyszczących, następnie spłukując je ciepłą wodą.

**HU** Makacs szennyeződésekhez: Csak bőrbarató tisztítószer és kézmeleg víz alkalmazható (pl. mosogatószer).

**RU** Для удаления устойчивых пятен используйте чистящее средство безвредное для кожи рук (например, жидкость для мытья посуды), разведя его в прохладной воде.

**BG** За упорити петна, моля използвайте почистващо средство, което да не наранява кожата, разтворено в хладка вода.



**DE** Alle Sichtteile sind nach einer Reinigung oder Nässeeinwirkung trocken zu reiben.

**FR** Toutes les parties visibles doivent être essuyées après avoir été nettoyées ou mouillées.

**IT** Dopo la pulizia o il lavaggio asciugare bene tutte le parti visibili.

**EN** All visible parts must be rubbed dry after they have been cleaned or after they have become wet.

**ES** Secar todas las partes visibles después de una limpieza.

**NL** Alle zichtbare delen na reiniging of gebruik van water, droog wrijven.

**CS** Všechny viditelné části musí být po vyčištění nebo po namočení vytřeny do sucha.

**LT** Visi matomi paviršiai po drėgno valymo arba po sušlapinimo turi būti nusausinami.

**PL** Powierzchnie z polyskiem przetrzeć do sucha miękką ścierką.

**HU** A tisztított vagy nedves látható felületeket szárazra kell törölni.

**RU** Всю видимую поверхность необходимо насухо протирать после очистки.

**BG** Всички видими части трябва да бъдат подсушени след като са предварително почистени или намокрени.

# LAUFEN

Laufen Bathrooms AG  
 Wahlenstrasse 46  
 CH-4242 Laufen, Switzerland  
 www.laufen.com

**DE/FR/IT/EN/ES/NL/CS/LT/PL/HU/RU/BG**